

TESTO 3

ADATTATO DA: "Avviso pubblico di sponsorizzazione dell'evento celebrativo della VIII Giornata della Ricerca Italiana nel Mondo (GRIM)". Disponibile al link: <https://consilione.esteri.it/wp-content/uploads/2025/03/2025-Avviso-Sponsorizzazione-evento-Giornata-della-Ricerca.pdf>

TRADURRE IN PORTOGHESE IL TESTO SOTTO. NON È CONSENTITO L'USO DI DIZIONARI O DI QUALUNQUE ALTRO MATERIALE. TEMPO A DISPOSIZIONE: 60 MINUTI

La VIII edizione della Giornata della Ricerca Italiana nel Mondo (GRIM) verrà celebrata il 22 aprile 2025, in onore della ricorrenza della nascita della Prof.ssa Rita Levi-Montalcini, Premio Nobel per la medicina nel 1986 e prima donna italiana ad ottenere tale riconoscimento in ambito scientifico.

In vista di questo evento, questo Consolato Generale intende raccogliere le possibili manifestazioni di interesse a contribuire alla realizzazione dell'evento attraverso la presentazione di un'offerta di sponsorizzazione, che può essere sia di natura finanziaria, sia di natura tecnica (erogazione diretta di servizi o fornitura di beni). La serata vedrà la partecipazione di numerosi esponenti della comunità scientifica, membri del corpo consolare oltre a rappresentanti della collettività italiana residente e verrà pubblicizzata sui canali ufficiali del Consolato Generale.

Per "sponsorizzazione" si intende ogni contributo in denaro, beni, servizi, prestazioni o interventi provenienti da terzi con scopo promozionale, per conseguire un beneficio di immagine. Alle aziende sponsor saranno forniti in cambio spazi e visibilità in occasione dell'evento, nelle modalità che saranno definite nel dettaglio insieme alle singole aziende selezionate e proporzionalmente all'entità della sponsorizzazione offerta. Con il presente avviso non è indetta alcuna procedura di affidamento. Non sono pertanto previste graduatorie, attribuzioni di punteggi o altre classificazioni di merito. Le offerte di sponsorizzazione sono pertanto da intendersi come non vincolanti per il Consolato Generale ai fini della formalizzazione del contratto. In caso di manifestazione di interesse, i soggetti verranno contattati con apposita comunicazione.

Le offerte di sponsorizzazione saranno valutate dal Consolato Generale nel rispetto dei criteri di economicità, efficacia, tempestività e correttezza previsti dalla normativa vigente, in un quadro di legalità, buon andamento, non discriminazione e trasparenza dell'azione amministrativa. Il Consolato Generale si riserva infine di non accettare proposte che, per la natura della sponsorizzazione e/o per l'attività dello sponsor, siano ritenute incompatibili con il ruolo istituzionale del Consolato Generale stesso; possano creare conflitti di interessi, pregiudizio e/o danno all'immagine ed all'attività del Consolato Generale; siano contrarie ai principi dell'ordinamento giuridico italiano e/o vietate dalla legge. Il Consolato Generale si riserva inoltre la possibilità di selezionare le offerte pervenute, anche al fine di favorire la rotazione dei partecipanti. Nel rispetto dei principi di imparzialità e di parità di trattamento fra gli operatori che abbiano manifestato interesse, il contratto di sponsorizzazione potrà essere liberamente negoziato tra le parti, fermo restando la necessità di accertare che lo sponsor non incorra nei motivi di esclusione dalla procedura di sponsorizzazione, sanciti dall'art. 94 del decreto legislativo n. 36/2023 e nel rispetto del DM 192/2017, e successive modifiche. Il Consolato Generale si riserva la possibilità di consentire la presenza di più sponsor a sostegno dell'evento. Nessuno tra gli sponsor potrà rivendicare l'esclusiva per la manifestazione oggetto di sponsorizzazione.

A seguito della comunicazione relativa all'affidamento della sponsorizzazione, si procede alla stipula del relativo contratto con il quale saranno disciplinati i rapporti tra lo sponsor e il Consolato Generale. Lo sponsor farà quindi pervenire, nei tempi e secondo le modalità richieste, l'immagine del proprio logo o marchio, fornirà gratuitamente il bene proposto e/o provvederà a versare il proprio contributo finanziario esclusivamente sul conto corrente di gestione del Consolato Generale. Rimangono a carico dello sponsor le eventuali spese relative al pagamento di imposte, tasse, canoni, assicurazioni o corrispettivi comunque denominati, previsti da leggi o regolamenti, derivanti dall'esecuzione del contratto. È esclusa ogni responsabilità in capo al Consolato Generale qualora cause eccezionali e/o di forza maggiore, o comunque a quest'ultimo non imputabili, non consentano la realizzazione degli eventi oggetto del contratto di sponsorizzazione.